

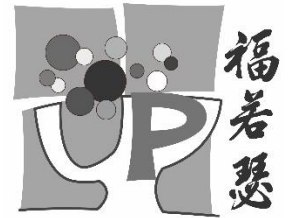


# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

Ploan: **siur Klaus Sottsass**  
E.mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)

Tel. 344 1554055

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann C 30.10.2022 - 06.11.2022 - 31. domënia ia por l'ann

n. 49

## I un düc les medemes chances

📖 Sap11, 22–12,2 | 2 Tess 1, 11– 2, 2–3a | Lc 19, 1–10

### Dal Vangele do San Lüca:

Te chël tëm̃p <sup>1</sup>é gnü Gejù a Ierico y é passè fora por la cité. <sup>2</sup>Dailò viôl n'ël che â inom Zacheus; al ê le surastant di publicans y ê dër rich. <sup>3</sup>Al ess orü odëi ion, chë che chësc Gejù ê, mo la fola dla jënt ti stopâ la odüda; deach'al ê pice. <sup>4</sup>Porchël él saltè danfora y é jü sön n' lëgn da fighi, por odëi Gejù, che dô passè dailò. <sup>5</sup>Canche Gejù ê rové dailò, àl ciarè sò y ti à dit: Zacheus, vù debota jö, deache incö mëssi storje pro te túa cíasa. <sup>6</sup>Sön chëra él gnü debota jö y à tut sò Gejù cun ligrëza pro d'ël. <sup>7</sup>Canche la jënt â odü chësc, se lasciâi sò y dijô: Al é stort pro da n' piciadù. <sup>8</sup>Mo Zacheus ti é jü pomez a Gejù y à dit: Signur, le mez de mi avëi ôi ti dè ai püri, y sc'i à ghiré da zacai de massa, ti dài derevers cater iadi tant. <sup>9</sup>Dailò ti à Gejù dit: Incö ti él gnü scinché la salvëza a chësta cíasa, cíodiche incé chësc chestian é n' fi de Àbraham. <sup>10</sup>Deache le Fi dl Om é gnü a chirì y a salvè ci che ê pordü.




### Oraziun dl de

Dî onipotënt y misericordius, tö su ti das al popul credënt la grazia de te sorvì cun dignité y sinzirité: tol demez da nos döt ci che nes tëgn indô söl tru da gnì da tè, ch'i podunse ti jì adincuntra zënza impedimënc ala ligrëza che tö nes as impormetü.

📖 Letöres dla 32. domënia ia por l'ann:

2 Mac 7, 1–2.7a.9–14 | 2 Tess 2, 16– 3, 5 | Lc 20, 27–38

## Edema liturgica dai 30.10. ai 06.11.2022

2022	Ora	Mëssa
<b>31. domënia ia por l'ann</b> 30.10.2022	<b>8.15</b>	<b>Gran Mëssa</b> fam. Otto Rubatscher, rengraziamënt aniversar + Tio Clara aniversar + Maria Unterweger aniversar + Agostin Paratscha + Tille Erlacher <i>Corona</i>
<b>LÖNESC - 31.10.2022</b> <i>Notburga</i>		<i>19.30 s.M. a La Plí</i>
<b>MERTESC - 01.11.2022</b> <i>GRAN FESTA DE GNISSANT</i> <i>oferta por le mantegnimënt dla cortina</i>  	<b><u>14:00</u></b>	<b>S.Mëssa solëna por düc i Sanc cun comemoraziun di defunc y vijita te cortina</b> fam. Dejaco Sepl + Milio Prada ad intenziun <i>por i defunc dl'ultim ann:</i> <i>Edith Prousch</i> <i>Stefanie Zingerle</i> <i>Malia Rubatscher</i> <i>Rosalia Aiarei Pezzei</i> <i>Vijo Agreiter</i> <i>recordun ince Suor Maria Goretti Canazei y Siur Pire Clara</i> <i>16.00 s.M. a Rina</i>
<b>MERCUI - 02.11.2022</b> <i>DE DLES ANIMES</i>	<b>08:15</b>	<b>Zelebraziun dla parora de Dî cun corona por i defunc</b> <i>19.30 s.M. a Rina</i>
<b>JÖBIA - 03.11.2022</b>		<i>7.30 s.M. a Rina</i>
<b>VËNDRES - 04.11.2022</b> <i>Carlo Borromeo</i>	<b>07:30</b>	<b>Ora de adoraziun</b> <i>7.30 s.M. a Al Plan</i>
<b>SABEDA - 05.11.2022</b>		<i>7.30 s.M. a La Plí</i> <i>18.00 s.M prefestiva Al Plan</i>
<b>32. domënia ia por l'ann -</b> 06.11.2022 <i>domënia dles Animes</i>	<b>08.15</b>	<b>Zelebraziun dla parora de Dî</b> <i>Corona</i> <i>6.30 s.M. a La Plí</i> <i>8.15 s.M. a Rina</i> <i>10.00 s.M. a Al Plan</i>

**San Martin:** Dom 9.30 Dedol 10.00/15.00 Mer 8.00 Jöb 7.30 Sab 19.30 Dom 9.30



## Informaziuns y terminns

Al é gnü fat na bela spënova de 5.000,00€ por la dlijia d'Antermëia, che ó ince dí, a bëgn de nosta comunité intira. A chë porsona ti dijusse de cör n gran dilan !!

*Consëi de cöra*

---

Invit ala preparaziun dl Bato a S. Ciascian te calonia en sabeda ai 5/11, dales 15.00; prenoté 334 32 00 396

---

I ofizi de comun restará stluc en lönesc, ai 31 d'otober.

L'implant de reziclaje Alfur sará davert en dedemesalema/mercui, ai 2 de novëmer dales 9.00 ales 11.00 impede en dedolönesc (Gnissant).

Les incuntades dl'Aministraziun de comun cun la popolaziun gnará tignides tl mëis de novëmer chisc dis:

- ai 10/11 (jöbia) a Antermëia dales 20.00 tla palestra
- ai 14/11 (lönesc) a Lungiarü dales 20.00 tla palestra
- ai 16/11 (dedemesaledema) a S. Martin dales 20.00 tl salf dl Istitut Ladin.

---

Le dotur Eduard Agreiter é demez de novëmer dai 2, dedemesaledema, cina ai 7, lönesc (Iapró) y vëgn sostituí dala doturia Grete Mahlkecht 349 06 67 034

---

## Quiz por mituns

Cari mituns y mitans, sëgn ëis finalmënter n'edema de vacanza. Mo savëis pordërt ciodí che al é avisa sëgn vacanzas? Al ne é pa nia deache al é tosc Halloween. No, ti proscimi dis festejun na festa dër importanta pur la dlijia. Porvede da respogne ales ultimes döes domandes dl "Quiz por mituns" y recordesse da dé jö te dlijia la zetula cun les respostes anter i 11 de novëmer.

7. domanda: Co á pa inom la festa che i festejun ai 1 de novëmer?

8. domanda: Che recordun pa spezialmënter tl mëis de novëmer?



# GEBETSMEINUNG DES PAPSTES FÜR

## November

I periun por i mituns che patësc, dantadöt por chi che n'á nia n daciassa y che é vitimes de veres, por i orfans, ch'ai pois jí a scora y imparé n mistier y ais la fortüna da ciafé la proteziun de na familia che s'un tol sura.

Harald Focke





### Nicht auf den Heiligenschein kommt es an ...,

sondern darauf, Mund Gottes zu sein und das Evangelium zu verkünden; Hand Gottes zu sein und den Menschen zu helfen; Fuß Gottes zu sein und zu den Geringsten zu gehen; Herz Gottes zu sein und wie er zu lieben. Nicht auf den Heiligenschein kommt es an, sondern Evangelium zu sein – Evangelium auf zwei Beinen.



**DÉ DLES ANIMES** - Amesa la vita ponsunse incö ala mort. Al nes vëgn recordé che i arun na fin. Chësc n'è nia val de nü. Mo impó me desmënci gonot chësta verité. Mo incö ponsunse do. Pordërt minunse che ara vais tres insciö inant, che la vita sides la cossa plü normala dl monn. L'dé dles animes dess me recordé che al è n miraco che iö sun chiló. Chiló y sëgn, provisoriamënter. I sun chiló. Y i aldiun pro zcai che nes lascia ester.

	01.11.2022	Maximilian – Moritz – Karol - Alexia
	01.11.2022	Herbert Winkler
	02.11.2022	Erwin Forer
	06.11.2022	Martina Dejaco

**Impressum:**

**Comunicaziuns:**

**Download:**

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Piazza  
cina la jöbia sëra a [carlo.piazza@hotmail.com](mailto:carlo.piazza@hotmail.com) | 0474 520044 o 3803520465  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org) | [www.comun.sanmartindetor.bz.it](http://www.comun.sanmartindetor.bz.it)